

Mercury Förförstärkare

Bruksanvisning

Your user manual and QR code



Please be sure to carefully read this manual before using this product. This ensures that you are getting the most out of your product.

Please scan the QR Code to access the multilingual user manual via the product web page.

For user instructions in your language, please visit www.rega.co.uk and go to the download section of your chosen product page.

Pour obtenir les instructions aux utilisateurs dans votre langue, veuillez visiter www.rega.co.uk et vous rendre dans la section téléchargement de la page de votre produit choisi.

Eine Gebrauchsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf www.rega.co.uk im Download-Bereich der Seite zu dem von Ihnen gewählten Produkt.

Puoi trovare le istruzioni d'uso su www.rega.co.uk cliccando sulla sezione Download della pagina del prodotto scelto.

Para encontrar las instrucciones de usuario en su idioma, visite www.rega.co.uk y en la sección de descargas encontrará el producto que ha elegido.

Para instruções do utilizador no seu idioma, visite www.rega.co.uk e entre na secção de transferências da página do produto escolhido.

Ga voor verdere instructies in uw taal naar www.rega.co.uk en vervolgens naar de downloadsectie van de productpagina van uw keuze.

Find brugsvejledningen på dit sprog ved at gå til www.rega.co.uk og fortsætте til downloadsnittet på siden for det produkt, du har valgt.

För bruksanvisning på ditt språk, besök www.rega.co.uk och gå till nedladdningssektionen på din valda produktsida.

Instrukcje użytkowania w danym języku są dostępne na stronie www.rega.co.uk, gdzie można ściągnąć część strony, której dotyczy wybrany produkt.

Za upute na svom jeziku, posjetite www.rega.co.uk i idite na odjeljak za preuzimanje stranice proizvoda po vašem izboru.

Για οδηγίες χρήσης στη γλώσσα σας, επισκερτείτε το www.rega.co.uk και μεταβείτε στην ενότητα λήψης στη σελίδα του επιλεγμένου προϊόντος.

Kendi dilinizdeki kullancı talimatları www.rega.co.uk adresini ziyaret edin ve seçtiğiniz ürünü sayfasının indirme bölümüne gidin.

Käyttäjän ohjeet omalla kielelläsi löydät vieralemmalla osoitteesta www.rega.co.uk ja menemällä valitsemasi tuotteen latausosiin.

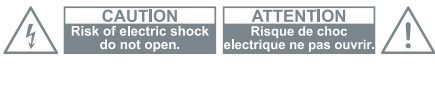
A felhasználói utasítások megtekintéséhez a saját nyelvén kérjük, látogasson el www.rega.co.uk weboldalra, és lépjen a választott termék letöltési szakaszába.

Naudotojo instrukcijas jūsu kalba rasite aplankā www.rega.co.uk ir pirkēkite j pasīrinkto produkto atsiuntimo skirny.

Pentru instrucțiuni pentru utilizatori în limba dumneavoastră, vizitați www.rega.co.uk și accesați secțiunea de descărcare a paginii produsului ales.

Pro uživatelské pokyny ve vašem jazyce navštivte www.rega.co.uk a přejděte do sekce pro stažení na stránce vybraného produktu.

Safety precautions



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.

English

Service - With the unit disconnected from the mains, clean only with a micro fibre cloth (lightly damp if necessary). Do not remove any coverings; there are no user serviceable parts inside. If the unit performs erratically or emits smoke or odour, disconnect from the power supply and take it to a qualified service technician.

Lifetime Limited Warranty - Every product we make is designed and assembled in the UK to the highest possible standard. This warranty covers confirmed manufacturing defects. This warranty does not cover wear and tear, or parts that are considered consumable. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines in the product manual may invalidate the warranty. Due to local laws, warranties may vary by country in which units are sold. Please contact your Rega retailer or distributor for warranty details. Your statutory rights are not affected. Please do not dispose of the product packaging. The original packaging must be used if returning a product to your dealer or distributor for inspection or repair. Please visit the homepage of www.rega.co.uk for further warranty details.

Safety Instructions - This is a class I product and requires the use of a protective earthing conductor for safety. The protective earthing conductor is provided by means of the power supply cord. Use only the provided supply cord. Use only with properly installed protective earthing socket-outlet. Do not defeat the earthing pin on the cord plug. Do not use this unit near liquids or expose to moisture. Do not use near sources of heat such as radiators, vents, stoves, or candles. Ensure adequate ventilation around the product, at least 10cm in all directions, and avoid placing the unit on soft surfaces such as long carpet and fabric. Do not open the product enclosure or force objects into openings in the unit. Place the unit on a fixed level surface where it will not fall or tip. The unit should only be used in moderate climates between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Keep packaging material and small pieces out of reach of children. Unplug the power supply if the unit is unused for extended periods of time. The mains supply cord functions as a mains disconnectible. The socket outlet should therefore be located near the equipment and be easily accessible.

Croatian – Hrvatski

Servis - Kad je jedinica isključena iz električne mreže, čistite je samo krpom od mikro vlakana (po potrebi lagano navlaženom). Ne uklanjajte nikakve obloge u unutrašnjosti nema dijelova koje korisnik može servisirati. Ako jedinica radi nepravilno ili ispušta dim ili miris, isključite je iz napajanja i odnesite je kvalificiranom servisnom tehničaru.

Doživotno ograničeno jamstvo - Svaki proizvod koji izrađujemo dizajniraj i sastavljaj u Ujedinjenoj Kraljevosti prema najvišim mogućim standardima. Ovo jamstvo pokriva potvrđene nedostatke u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva habanje ili dijelove koji se smatraju potrošnim materijalom. Sve nevoljane izmjene ili nepoštovanje preporučenih smjernica tvrtke Rega u priručniku proizvoda mogu poništiti jamstvo. Zbog lokalnih zakona, jamstva se mogu razlikovati ovisno o zemlji u kojoj se jedinica prodaju. Za pojedinosti o jamstvu kontaktirajte svog trgovca ili distributera tvrtke Rega. Vaša zakonska prava nisu ugrožena. Nemojte bacati pakiranje proizvoda. Morate upotrijebiti originalnu ambalažu ako proizvod vraćate svom trgovcu ili distributeru na pregled ili popravak. Posjetite internetsku stranicu www.rega.co.uk za detalje o jamstvu.

Upite o sigurnosti - Ovo je proizvod klase I i zahtijeva upotrebu zaštitnog uzemljenja radi sigurnosti. Zaštitno uzemljenje osigurava se pomoću kabela za napajanje. Koristite samo isporučeni kabel za napajanje. Koristite samo s pravilno uzgredanom utičnicom sa zaštitnim uzemljenjem. Ne oštećujte spojnicu za uzemljenje na utičniku. Nemojte koristiti ovo jedinicu u blizini tekućina niti je izlagati vlagi. Ne koristite u blizini izvora topline kao što su radijatori, ventilacijski otvori, plin ili svjetlo. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko proizvoda, najmanje 10 cm u svim smjerovima. Izbjegavajte postavljanje jedinice na meke površine kao što su duži tepih i tkanina. Ne otvarajte kućište proizvoda i ne gurajte na silu predmete u otvore na jedinici. Postavite jedinicu na fiksnu ravnu površinu s koje neće pasti ili se na njoj prevrnuti. Jedinicu treba koristiti samo u umjerenim klimatskim uvjetima između 5°C (41°F) i 35°C (95°F). Držite materijal za pakiranje i male komadiće izvan dohvata djece. Isključite napajanje ako uredu nećete koristiti duže vrijeme. Kabel za napajanje služi kao uređaj za isključivanje iz mreže. Utičnica se stoga treba nalaziti u blizini opreme i biti lako dostupna.

Czech – Čeština

Servis - Po odpojení zařízení od přívodu elektrické energie provádějte čištění výhradně za použití utěrky z mikrovláken (v případě potřeby ji mírně navlhčete). Neodstraňujte žádné kryty. Nenacházej se pod nimi žádné součástky, na kterých by bylo možné provést servis. Pokud se bude zařízení chovat neobvykle nebo z něj bude vycházet kouř či zápach, odpojte napájecí drát a zařízení odнесите ke kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Doživotní omezená záruka - Všechny produkty, které vyrábíme, jsou navrhovány a montovány ve Velké Británii v nejvyšším možném standardu. Tato záruka kryje potvrzené výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na součástky, které jsou považovány za spotřební materiál. Všechny neautorizované opravy nebo nedodržení postupů doporučených v manuálu k produktu může mít za následek zrušení platnosti záruky. Vzhledem k různorodosti místních zákonů se mohou záruční podmínky lišit podle země prodeje zařízení. Podrobnosti o záruce vám sdělí váš maloobchodní prodejce nebo distributor značky Rega. Vaše zákonná práva nebudou dotčena. Nevyhazujte obal produktu. V případě vrácení produktu obchodníkovi nebo distributorovi za účelem provedení prohlídky nebo opravy je nutné použít originální obal. Blíží podrobnosti k záručním podmínkám najdete na domovské stránce společnosti na adrese www.rega.co.uk.

Bezpečnostní pokyny - Toto je produkt třídy I a k bezpečnostním důvodům vyžaduje používání ochranného uzemňovacího vodiče. Ochranné uzemňování vadí se nachází v napájecím kabelu. Používejte pouze napájecí kabel dodaný spolu s produktem. Používejte pouze se zásuvkou vzhovnou řádně nainstalovaným ochranným uzemněním. Neodstraňujte uzemňovací kolík na zástrčce. Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti kapalín a nevystavujte je vlhkosti. Neodstraňujte v blízkosti zdrojů tepla, například topení, průduchů, kamen nebo svíček. Zajistěte adekvátní větrání kolem produktu, alespoň 10 cm ve všech směrech, a neumisťujte zařízení na měkké povrchy, jako jsou například koberec a látky. Neotvírejte kryt zařízení ani silou netlačte předměty do otvoru zařízení. Zařízení umísťte na rovný povrch, kde mu nehrozí převrácení ani pád. Zařízení by mělo být používáno pouze v mírném prostředí s teplotou mezi 5°C (41°F) a 35°C (95°F). Obalový materiál a malé díly udržujte mimo dosah dětí. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte zdroj napájení. Jak zařízení pro odpojení od zdroje napájení slouží elektrický kabel. Zásuvka se pro toto měla nacházet v blízkosti zařízení a měla by být jednoduše dosažitelná.

Danish – Dansk

Service - Rengør kun pladespilleren med en mikrofiberklud (let fugtig om nødvendigt) med strømforsyningen frakoblet. Fjern ingen af beklædningsindene. Der er ingen indvendige dele, som kan reparerer af brugeren. Hvis pladespilleren spiller urejnt eller udlæder røg eller lugt, skal strømforsyningen frakobles, og pladespilleren skal indleveres til en kvalificeret servicetekniker.

Begrænset livstidsgaranti - Samtlige produkter, vi fremstiller, er designet og samlet i Storbritannien i henhold til den højeste mulige standard. Denne garanti dækker bekræftede fabriksfejl. Denne garanti dækker ikke slitage eller dele, der betragtes som forbrugsgode. Enhver uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af de af Rega anbefalede retningslinjer i produktmanualen kan medføre, at garantien bortfalder. På grund af lokale lovgivninger kan garantiene variere alt efter det land, hvor enheden sælges. Kontakt din Rega-forhandler eller -distributør for at få oplysninger om garantien. Dine rettigheder, som er vedtaget ved lov, påvirkes ikke. Du må ikke smide produktemballagen væk. Den originale emballage skal anvendes, hvis du returnerer et produkt til din forhandler eller distributør med henblik på inspektion eller reparation. Besøg venligst hjemmesiden www.rega.co.uk for yderligere oplysninger om garantien.

Sikkerhedsanvisninger - Dette er et produkt i klasse I, som af sikkerhedshensyn kræver brug af en beskyttelsesledning. Beskyttelsesledningen findes i strømdræningen. Den skal ikke deflekteres. Må kun bruges med korrekt installeret beskyttende jordstikkontakt. Du må ikke ødelægge jordspændingen på ledningsstikket. Brug ikke pladespilleren i nærheden af væsker, og udsæt den ikke for fugt. Brug ikke pladespilleren i nærheden af varmekilder som radiatorer, ventilationsrister, kufferter eller steatiner. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring pladespilleren - mindst 10cm i alle retninger, og undgå at placere pladespilleren på et blødt underlag som tæpper og stof. Åbn ikke pladespilleren's beklædninger, og for ikke genstande ind i pladespilleren's åbninger. Placer pladespilleren på et fast, jævnt underlag, hvor den ikke vil falde eller vippe. Pladespilleren bør kun anvendes i moderate klimaer mellem 5°C og 35°C. Hold emballagematerialet og små dele væk fra børn. Frakobl strømforsyningen, hvis pladespilleren ikke bruges i længere tid.

Dutch – Nederlands

Onderhoud - Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens onderhoud te plegen. Reinig het apparaat met een microvezeldoekje (licht vochtig, indien nodig). Verwijder nooit de behuizing of andere beschermende onderdelen, er bevinden zich aan de binnenzijde geen onderdelen waar door de gebruiker onderhoud aan kan worden gepleegd. Als het apparaat onbetrouwbaar functioneert of er rook of naare geurtjes vrijkomen tijdens het gebruiken ervan, koppel het dan onmiddellijk los van de voeding en breng het apparaat naar een erkende dealer.

Levenslange beperkte garantie - Elk product dat we maken, is in het VK ontworpen en gemonteerd volgens de hoogst mogelijke norm. Deze garantie dekt bevestigde fabriecgefouten. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die geacht aan slijtage onderhevig te zijn. Elke ongeoorloofde aanpassing of gebrek aan het volgen van de aanbevelen richtlijnen in de producthandleiding van Rega kan deze garantie ongeldig maken. Wegens lokale wetgevingen kunnen garanties verschillen per land waarin eenheden worden verkocht. Neem contact op met uw Rega-leverancier of -verdelers voor meer informatie over uw garantie. Uw statutaire rechten worden niet aangetast. Goed de productverpakking niet weg. De originele verpakking moet gebruikt worden, wanneer een product gerepareerd wordt naar uw leverancier of verdeler voor controle of reparatie. Bezoek de startpagina van www.rega.co.uk voor meer informatie over uw garantie.

Veiligheidsinstructies - Dit is een product van klasse I en vereist een geaarde aansluiting. De aarding wordt geleverd door het netsnoer. Gebruik alleen het netsnoer. Alleen gebruiken met een goede wandcontactdoos. Wijzig de geaarde stekker niet. Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vuil. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, ontluichtingsroosters, ovens of kaasen. Gebruik het product alleen in ruimtes met voldoende ventilatie en zorg ervoor dat er tenminste 10cm ruimte vrij blijft aan alle zijden van het apparaat. Zet het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals hoogglip tapijt en andere weefsels. Verwijder de behuizing van het apparaat niet en steek geen objecten in of door de openingen van het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak waar het niet van af kan vallen of kan kantelen. Het apparaat moet alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat met een temperatuur tussen 5°C en 35°C. Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Koppel het apparaat los van de voeding als het gedurende een langere periode niet zal worden gebruikt.

Finnish – Suomi

Huolto - Irrota laite verkostuksesta ja puhdista se vain pehmeällä mikrokuulitulla (joka voi tarvittaessa olla hieman kostea). Älä irrota kansia - laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jos laite toimii odottamattomalla tavalla, sauvaia tai tuottaa hajua, irrota se virtalähteestä ja vie päteville huoltoasentajalle.

Elinikäinen rajoitettu takuu - Kaikki valmistamamme tuotteet on suunniteltu ja koottu Yhdistyneen kuningaskunnan kansainvälisten mahdollisten standardien mukaisesti. Takuu kattaa vahvistetut valmistusvirheet. Takuu ei kata tavonamaisia kulumista eikä osia, jota pidetään kuluvina. Valuuttamuutamat muutokset ja Regan käyttöooppaassa antamien suosittelusten noudattamatta jättäminen voivat mitätöidä takuun. Takuu voi vaihdella laitteen myyntipaassa riippuen paikallisen lainsäädännön perusteella. Pyydä lisätietoja takuusta Rega-tuottajien jälsemyyjältä tai jakelijalta. Takuulla ei ole vaikutusta lakisääteisiin oikeuksiisi. Älä hävitä tuotepakkausta. Alkuperäistä pakkausta on käytettävä, jos tuote palautetaan jälleennyjälle tai jakelijalle tarkastettavaksi tai huollettavaksi. Katso lisätietoja takuusta osoitteesta www.rega.co.uk.

Turvallisuusohjeita - Tämä on luokan I tuote ja sen turvallisen käyttö vaatii suojamadoitusohjelman käyttöä. Suojamadoitusohjedin säilytys virran syöttöjohtoon. Käytä vain mukana toimitettua syöttöjohtoa. Käytä vain oikein asennettua, suojamadoitettua pistorasias. Älä pistä johdon pistotulpan madoitusosakseen. Älä käytä laitetta lähellä nestettä tai alitista sitä kosteudelle. Älä käytä laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpatterien, lämmälähteiden, hellien tai kyttilöiden. Varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmavirtaukselle (vähintään 10 cm joka puolella), ja välttä asettamista sitä pehmeille pinnoille, kuten pitkäle matolle tai kankaalle. Älä avaa tuotteen koteloa tai työnnä esineitä laitteen aukkoihin. Aseta laite kintteelle ja suoraalle pinnalle, jotta se ei putoa eikä se voi kaatua. Laitetta saa käyttää vain leudossa ympäristössä, jossa lämpötila on 5°C (41°F) - 35°C (95°F). Pidä pakkausmateriaali ja pienet osat lasten ulottumattomissa. Irrota virtalähde, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Verkkovirran katkaisuan käytetään verkkovirtajohtoa. Pistorasian on siksi sijaittava helposti tavoitettavassa paikassa lähellä laitetta.

French – Français

Service - Débranchez tout d'abord l'appareil, nettoyez-le ensuite uniquement à l'aide d'un chiffon doux à microfibrés (légèrement humide si nécessaire). Ne retirez aucun couvercle ; l'appareil ne contient aucun pièce nécessitant un entretien. Si l'appareil se met à fonctionner de façon irrégulière ou à dégager de la fumée ou des odeurs, débranchez-le et faites-le inspecter par un technicien qualifié.

Garantie Limitée à Vie - Chaque produit que nous fabriquons est conçu et assemblé au Royaume-Uni selon les normes les plus élevées possibles. Cette garantie couvre les défauts de fabrication confirmés. Cette garantie ne couvre pas l'usure, ni les pièces considérées comme consommables. Toute modification non autorisée ou le non-respect des directives recommandées par la Rega dans le manuel du produit peut entraîner l'annulation de la garantie. En raison des lois locales, les garanties peuvent varier selon le pays dans lequel les unités sont vendues. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Rega afin de connaître les détails de la garantie. Vos statuts statutaires ne sont pas affectés. Veuillez ne pas jeter l'emballage du produit. L'emballage d'origine doit être utilisé si vous renvoyez un produit à votre revendeur ou distributeur pour une inspection ou une réparation. Veuillez consulter le site Internet de www.rega.co.uk pour de plus amples informations sur la garantie.

Consignes de Sécurité - Le produit de classe I requiert l'utilisation d'un conducteur de protection pour assurer la sécurité. Le conducteur de protection se situe à l'intérieur du câble d'alimentation. Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni. Utiliser uniquement une prise de courant avec terre installée comme il se doit. Ne pas endommager la broche de terre présente sur la fiche du cordon d'alimentation. N'utilisez pas cet appareil à proximité de liquides ou dans un endroit exposé à l'humidité. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des conduits, des poêles ou des bougies. Ménez une ventilation suffisante autour du produit, au moins 10cm de chaque côté, et évitez d'installer l'appareil sur des surfaces molles comme du tissu ou un tapis. N'ouvrez pas le boîtier du produit et n'insérez aucun objet de force dans les ouvertures que présente l'appareil. Installez l'appareil sur une surface plane et fixe où il ne risque pas de tomber ou de se renverser. L'appareil doit être utilisé sous des températures temporaires, entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F). Veuillez conserver le matériel d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

German – Deutsch

Pflege - Das Gerät von der Stromversorgung trennen und nur mit einem Mikrofasertuch reinigen (leicht angefeuchtet, falls erforderlich). Nehmen Sie keine Abdeckungen ab. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Läuft das Gerät unregelmäßig oder entweicht Rauch oder ein Geruch, trennen Sie die Netzversorgung und bringen Sie die Anlage zu einem qualifizierten Service-Techniker.

Lebenslange eingeschränkte Garantie - Jedes Produkt, das wir herstellen, wird in Großbritannien nach den höchstmöglichen Standards entwickelt und zusammengebaut. Diese Garantie deckt bestätigte Herstellungsfehler ab. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile oder Teile, die als Verbrauchsmaterial gelten. Jede nicht autorisierte Änderung oder Nichtbeachtung der von der Rega empfohlenen Richtlinien im Produkthandbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen. Aufgrund örtlich geltender Gesetze kann der Garantieumfang je nach Land, in dem die Produkte verkauft werden, variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Rega-Händler oder -Großhändler, um Einzelheiten zur Garantie zu erfahren. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt. Bitte entsorgen Sie die Produktverpackung nicht. Wenn Sie ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur an Ihren Händler oder Großhändler zurückgeben, müssen Sie die Originalverpackung verwenden. Bitte besuchen Sie die Homepage unter www.rega.co.uk für weitere Informationen zur Garantie.

Sicherheitsanweisungen - Dies ist ein Produkt der Klasse I, das zur Sicherheit die Verwendung eines Schutzleiters erfordert. Der Schutzleiter wird mittels Netzkabel bereitgestellt. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Ausschließlich mit einer ordnungsgemäß installierten Schutzleitersteckdose verwenden. Den Schutzleiterstift am Netzstecker nicht entfernen. Dieses Gerät weder in der Nähe von Flüssigkeiten verwenden, noch Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern, Lüftungsschlitzen, Öfen oder Kerzen verwenden. Sorgen Sie für eine geeignete Luftzufuhr rund um das Produkt, mindestens 10cm in alle Richtungen, und vermeiden Sie es, das Gerät auf weiche Oberflächen zu stellen, wie auf lange Teppiche oder Stoffe. Das Produktgehäuse nicht öffnen und keine Gegenstände mit Gewalt in die Öffnungen des Gerätes stecken. Das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen oder umkippen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F). Das Verpackungsmaterial und kleine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Netzstecker ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Compliance information



English

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian – Hrvatski

Ovaj simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadnu elektricnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoju otpadnu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. U Ujedinjenom Kraljevstvu vratite svoj proizvod prodavaču.

Czech – Čeština

Elektronické zařízení označené tímto symbolem se nesmí po skončení životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na sběrném místě odpadního elektrického a elektronického materiálu v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadních elektronických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud se nacházíte ve Spojeném království, vraťte produkt prodejci.

Danish – Dansk

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Dutch – Nederlands

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afnemen van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish – Suomi

Symboli ilmoittaa, että sillä merkittyä elektronista laitetta ei saa käyttökänsän lopussa hävittää kotitalousjätteenä. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kansallisen laisäännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyydä lisätietoja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä, jolta ostit tuotteen. Yhdystyneessä kuningaskunnassa palauta tuote jälleenmyyjälle.

French – Français

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la Directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German – Deutsch

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek – Ελληνικά (Elliniká)

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που φέρει το εν λόγω σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την κατευθυντήρια οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, επιστρέψτε το προϊόν σας στον λιανοπωλητή.

Hungarian – Magyar

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikus berendezéseket élettartamuk végén nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések hulladékbegyűjtőjében kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezésének módjával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságához vagy a kiskereskedőhöz, ahonnan a terméket vásárolta. Kérjük, hogy a terméket az Egyesült Királyság területén belül, juttassa vissza a kiskereskedőhöz.

Italian – Italiano

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un punto di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian – Lietuvių

Sis simbolis rodo, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su įprastomis būtinėmis atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Įranga turi būti išmetama į atliekų surinkimo vietą, skirtą elektrinėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktyvos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atsikratyti savo elektroninės atliekomis, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą. Jungtinėje Karalystėje prašome grąžinti produktą pardavėjui.

Polish – Polski

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese – Português

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrônico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrônico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Romanian – Română

Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrispționat astfel, ca deșeu menajer la finalul duratei sale de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, returnați produsul la comerciantul cu amănuntul.

Spanish – Español

Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Swedish – Svenska

Denna symbol visar att den elektroniska utrustningen som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är uttjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Turkish – Türkçe

Bu sembol, üzerinde bulunduğunuz elektronik cihazların kullanım ömrü sonunda genel evsel atık olarak atılmasını gerektirmez. Cihaz, ulusal mevzuat ve 2012/19/AB Direktifi uyarınca atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama noktasına bırakılmalıdır. Atık elektronik cihazların nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için lütfen ürünü satın aldığınız yerel yetkili kurum veya bayi ile iletişime geçin. Birleşik Krallık'ta ürününüzü bayiye iade edin.

Compliance symbols

CE Mark - This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark - This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC) - This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM) - This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

FCC Compliance Statement: Per 47 CFR § 2.1077

Model: Mercury
US Responsible Party
The Sound Organisation
1009 Oakmead Drive
Arlington, Texas
76011

+1 (972) 234 0182
soundorg.com
support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada ICES Verification Statement: Per Section 8 ISSED STANDARD ICES-003 Issue 7
Manufacturer: Rega Research Ltd.
Model: Mercury
Canada Responsible Party
Stéréogroup
436 St-Paul
Repentigny
QC
J5Z 4H9

+1 450-582-6004
stereogroup.ca
operations@stereogroup.ca



Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte
Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Verreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Verreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis
Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Battery disposal

Batteries may contain substances harmful to the environment. Please dispose of any discharged batteries with due consideration and in accordance with local environmental/electronic recycling guidelines.

Warning: Batteries may explode or leak if recharged, disposed of in fire, or dissected.

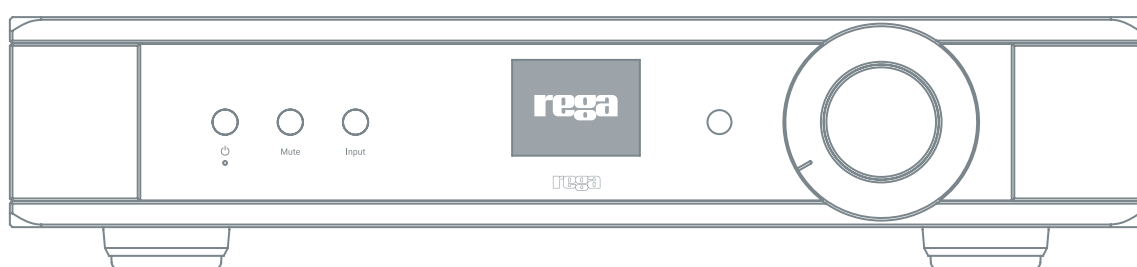
Information gemäß § 4 Absatz 4 Elektrogesetz

Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten

Batterietyp	Chemisches System
2 Stück AAA	Zink - Kohle
9V PP3	Alkalisch

Angaben zur sicheren Entnahme der Batterien oder der Akkumulatoren

- Warnhinweis: Vergewissern sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



8-9	Anslutningar på bakpanelen
10-11	Kontroller på frontpanelen
12-13	Orbit-fjärrkontroll
14-15	Huvuddisplay – gränssnitt
16-17	Menyinställningar och displaymeddelanden
18-19	Användning
20	DAC-filterdetaljer
21	Specifikationer

Anslutningar på bakpanelen

1. Ingång 1 – Balanserad line-ingång – Möjliggör anslutning av källutrustning såsom phonosteg, CD-spelare och streamers via balanserad XLR-anslutning. Arbetar vid standard konsument-linjenivå. Rega rekommenderar användning av obalanserade anslutningar mellan Mercury och Solis för optimal ljudkvalitet (se avsnittet Användning för mer information, **sida 18**).

2. Ingångar 2–5 – Obalanserade line-ingångar – Möjliggör anslutning av källutrustning såsom phonosteg, CD-spelare och streamers via obalanserad phonoanslutning. Observera att ingång 5 kan användas tillsammans med annan utrustning som har egen volymkontroll (t.ex. en AVR) genom att använda funktionen "Bypass" (se avsnittet Användning för mer information, **sida 18**). Arbetar vid standard konsument-linjenivå.

3. Record In / Record Out – Obalanserad line-ingång och utgång för inspelningsslinga (record loop-funktion) (se avsnittet Användning för mer information, **sida 18**).

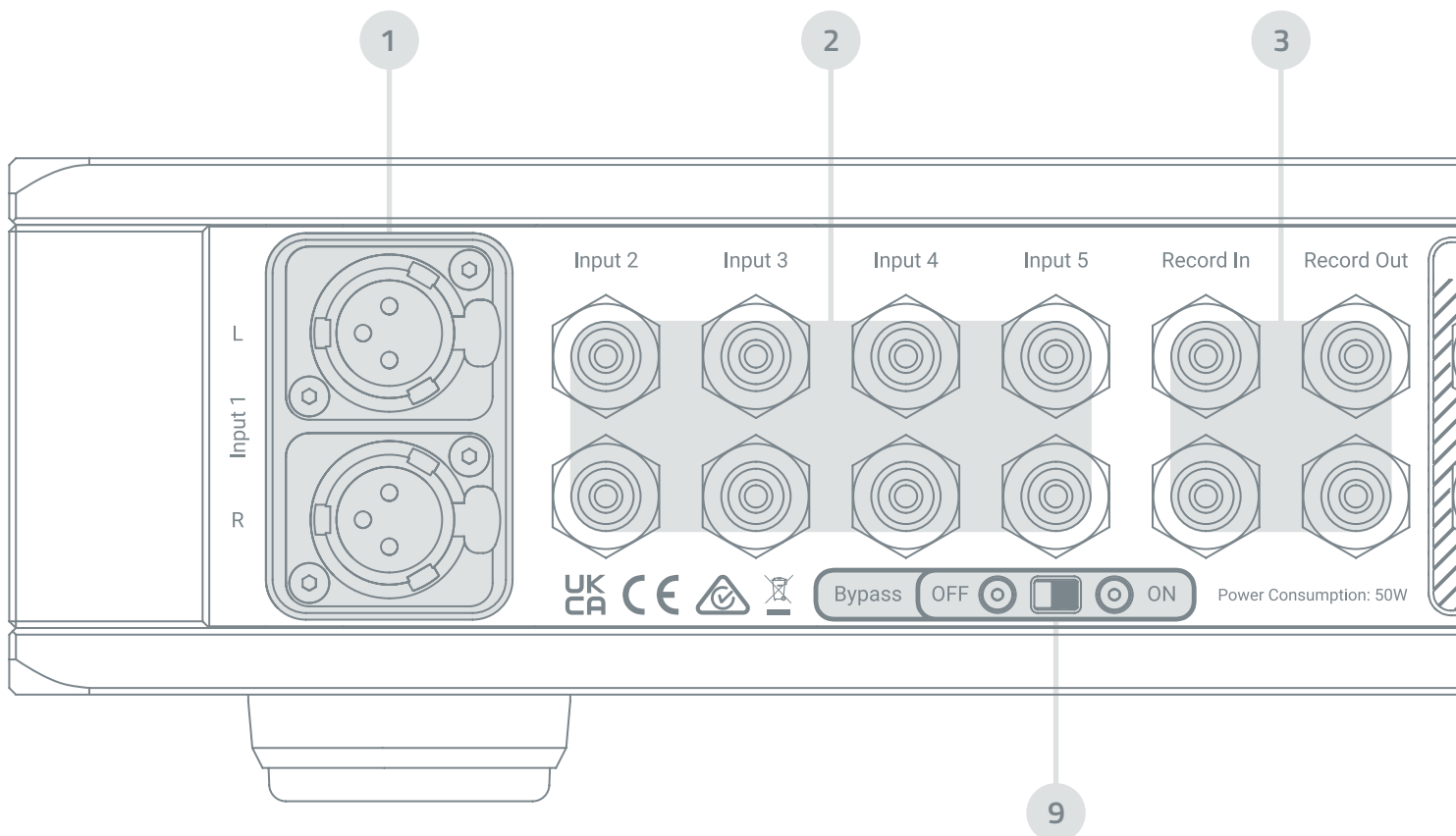
Observera: Record-utgången är en buffrad version av insignalen men är alltid på full utgångsnivå. Volymkontrollen på Mercury påverkar inte denna utgång. Anslut **ALDRIG** record-utgången direkt till Solis, eftersom detta kommer att driva förstärkaren med maximal volym och kan skada anslutna högtalare.

4. Pre Out (obalanserad) – Huvudsaklig obalanserad utgång från förstärkaren. Volymkontrollen på Mercury styr nivån på denna utgång, utom när AV Bypass-läget är aktivt.

5. Pre Out (balanserad) – Huvudsaklig balanserad utgång från förstärkaren. Volymkontrollen på Mercury styr nivån på denna utgång, utom när AV Bypass-läget är aktivt.

6. Digitala koaxiala ingångar 1–2 – S/PDIF-digitalingångar via phonoanslutningar som stöder alla vanliga PCM-samplingfrekvenser upp till 24 bit / 192 kHz. Galvaniskt isolerade från resten av produkten.

7. 12 V trigger in/ut – Ingång – Anslut till annan utrustnings utgång via 3,5 mm TS-jackkabel (medföljer) för att möjliggöra automatisk på-/avslagning (när ansluten utrustning slås på eller av gör Mercury detsamma). Flera enheter kan anslutas i serie (daisy chain/loop).



Utgång – Anslut till annan utrustnings ingång via 3,5 mm TS-jack. (Obs: Anslut endast till ingångskontakten på annan utrustning!) När Mercury slås på eller av triggas den anslutna utrustning att göra detsamma, om sådan funktion finns tillgänglig i den andra utrustningen. För full funktionalitet rekommenderas att både trigger-ingång och trigger-utgång ansluts samtidigt. Max strömuttag: 250 mA.

8. Nätutgång / nätanslutning – Accepterar en C13 IEC-kontakt för att förse produkten med nätspänning. Anslut till elnätet med Rega referensnätkabel (medföljer).

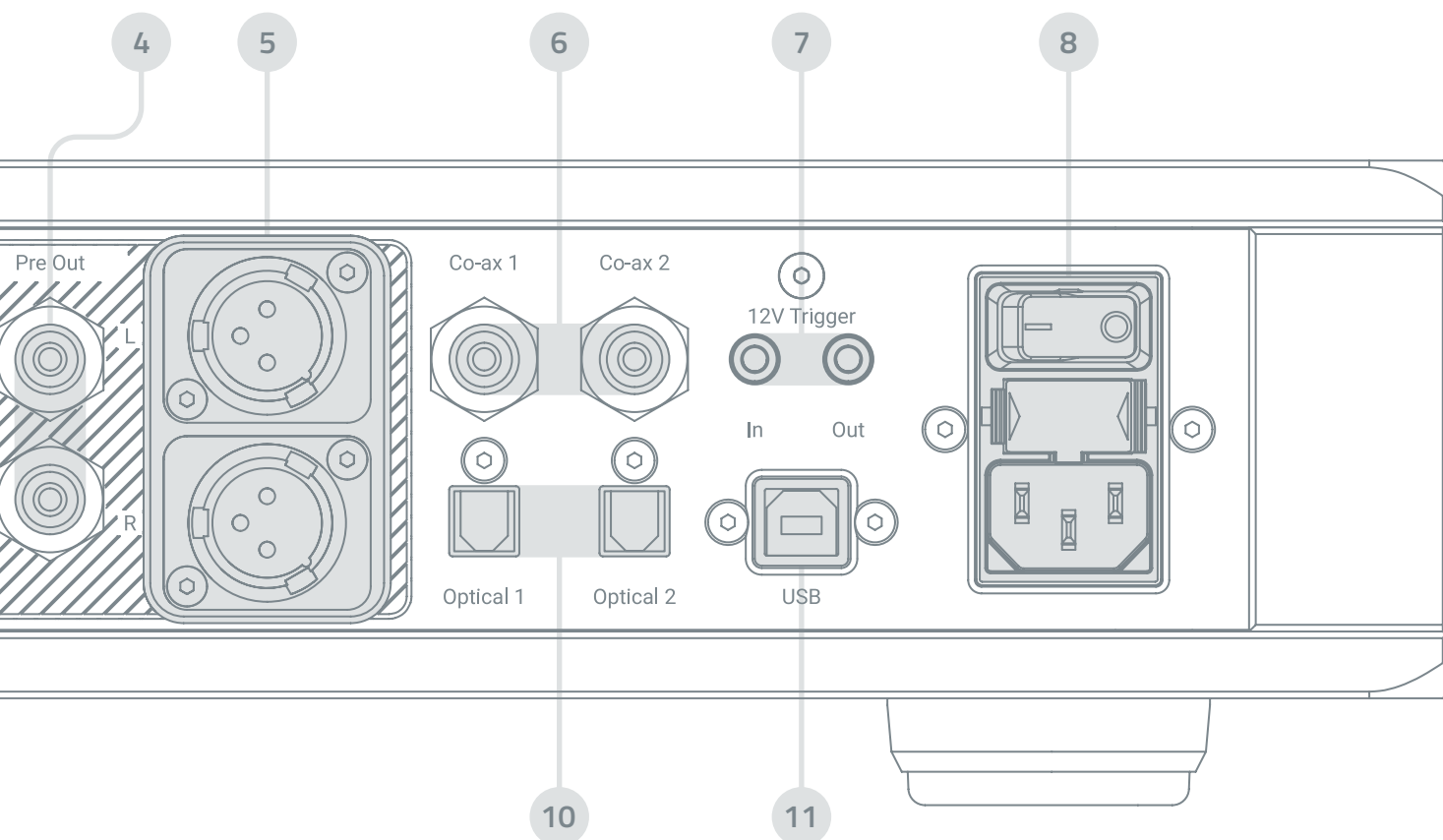
VIKTIGT: Kontrollera spänningen – se produkt-/märkplåt för detaljer. Enheten innehåller även två nätsäkringar.

VIKTIGT: Byt endast mot samma typ och märkström. Strömbrytaren kopplar bort både huvud- och standby-strömförsörjningen från elnätet för att minska energiförbrukningen när Mercury inte ska användas under längre perioder.

9. Bypass-omkopplare – Aktiverar AV Bypass-läge på ingång 5 (se avsnittet Användning för mer information, **sida 18**).

10. Optiska ingångar 1–2 – S/PDIF-digitalingångar via optiska TOSLINK-kontakter som stöder alla vanliga PCM-samlingsfrekvenser upp till 24 bit / 192 kHz.

11. USB-ingång – Vid anslutning till en lämplig USB-värd (t.ex. en PC eller mobil enhet) stöds alla vanliga samlingsfrekvenser upp till 32 bit / 192 kHz samt DSD64 via en USB 2.0 Type-B-kontakt. Observera att Mercury inte förbrukar någon ström via USB-kontakten och därför inte belastar batteriet i mobila enheter.



Kontroller på frontpanelen

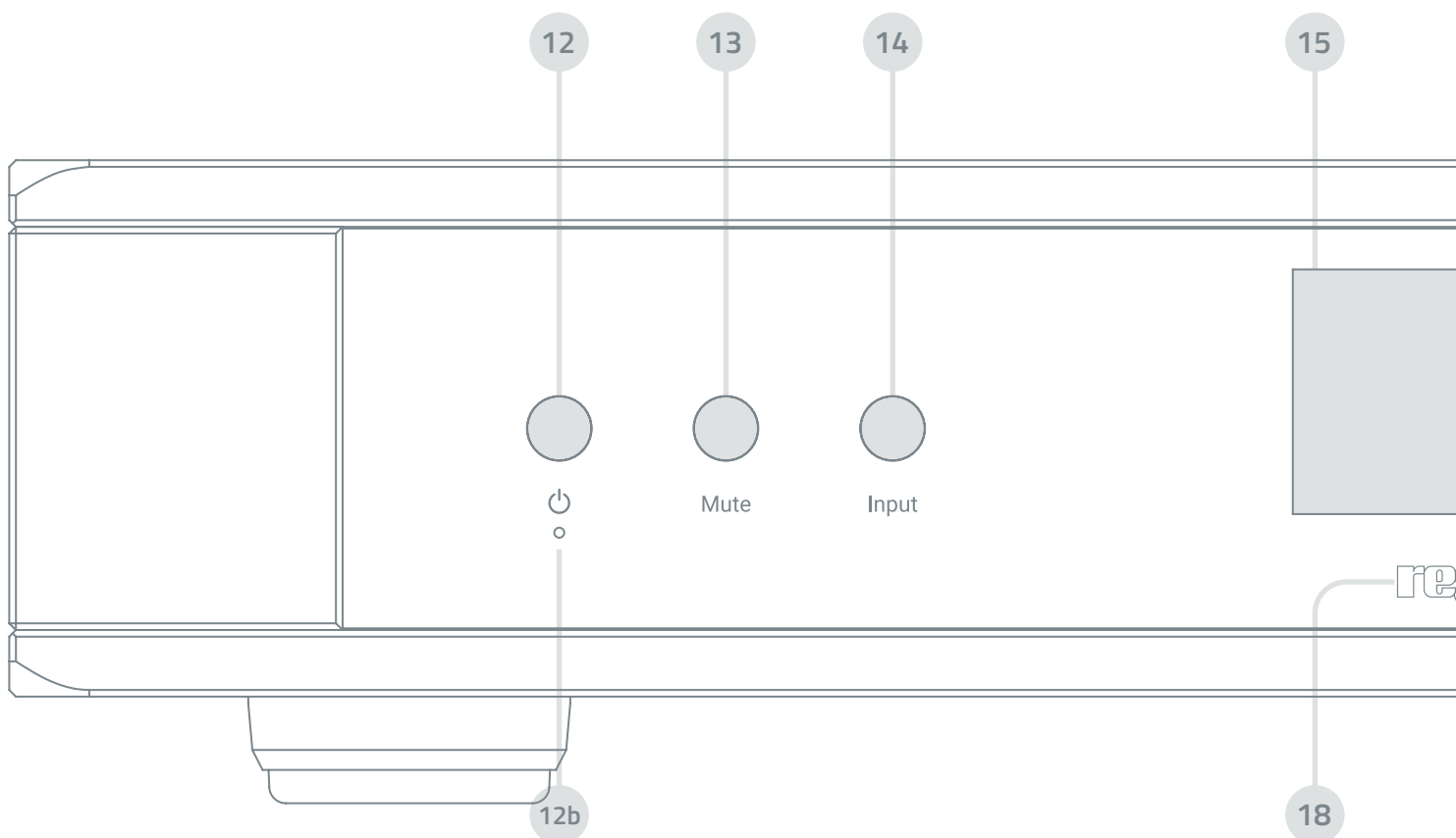
12. På/Standby-knapp – Genom att trycka på denna knapp slås Mercury på eller av. När produkten är påslagen lyser Rega-logotypen (18) rött. Några sekunder efter påslag kan ett svagt klick höras, vilket indikerar att utgångsreläet har frigjorts och att Mercury är redo att användas. Om knappen trycks in när Mercury är påslagen försätts produkten i standby-läge. Låt alltid Mercury stängas av helt (cirka 5 sekunder) innan den slås på igen, så att självtestkretsarna hinner slutföra sin återställningscykel. Produkten kan även slås på eller av via 12 V trigger-ingången eller den medföljande Orbit Reference System-fjärrkontrollen.

12b. Standby-LED – Standby-läge indikeras genom att denna LED lyser rött. När produkten är påslagen är denna LED släckt, medan REGA-logotypen är tänd. Om både denna LED och REGA-logotypen är släckta innebär det att antingen nätströmbrytaren på baksidan av produkten är avstängd, att nätspänning inte tillförs produkten eller att nätsäkringarna har löst ut.

13. Mute-knapp – Genom att trycka på denna knapp aktiveras eller inaktiveras MUTE-funktionen. Mute-status visas i displayen (15). Mute kan även aktiveras och avaktiveras via Orbit-fjärrkontrollen.

14. Ingångsknapp – Genom att trycka på denna knapp växlar du mellan de tillgängliga ingångarna på Mercury. Ingångarna kan även väljas via Orbit-fjärrkontrollen.

15. Systemdisplay – En IPS LCD-display med DC-driven justerbar bakgrundsbelysning som visar viktig information om Mercury-enhetens status. Se längre fram i denna manual för mer information.



16. Hörlursutgång – Kan driva alla standard hi-fi-hörlurar (se specifikationerna för utgångsnivåer). När hörlurar ansluts tystas förstärkarutgången automatiskt.

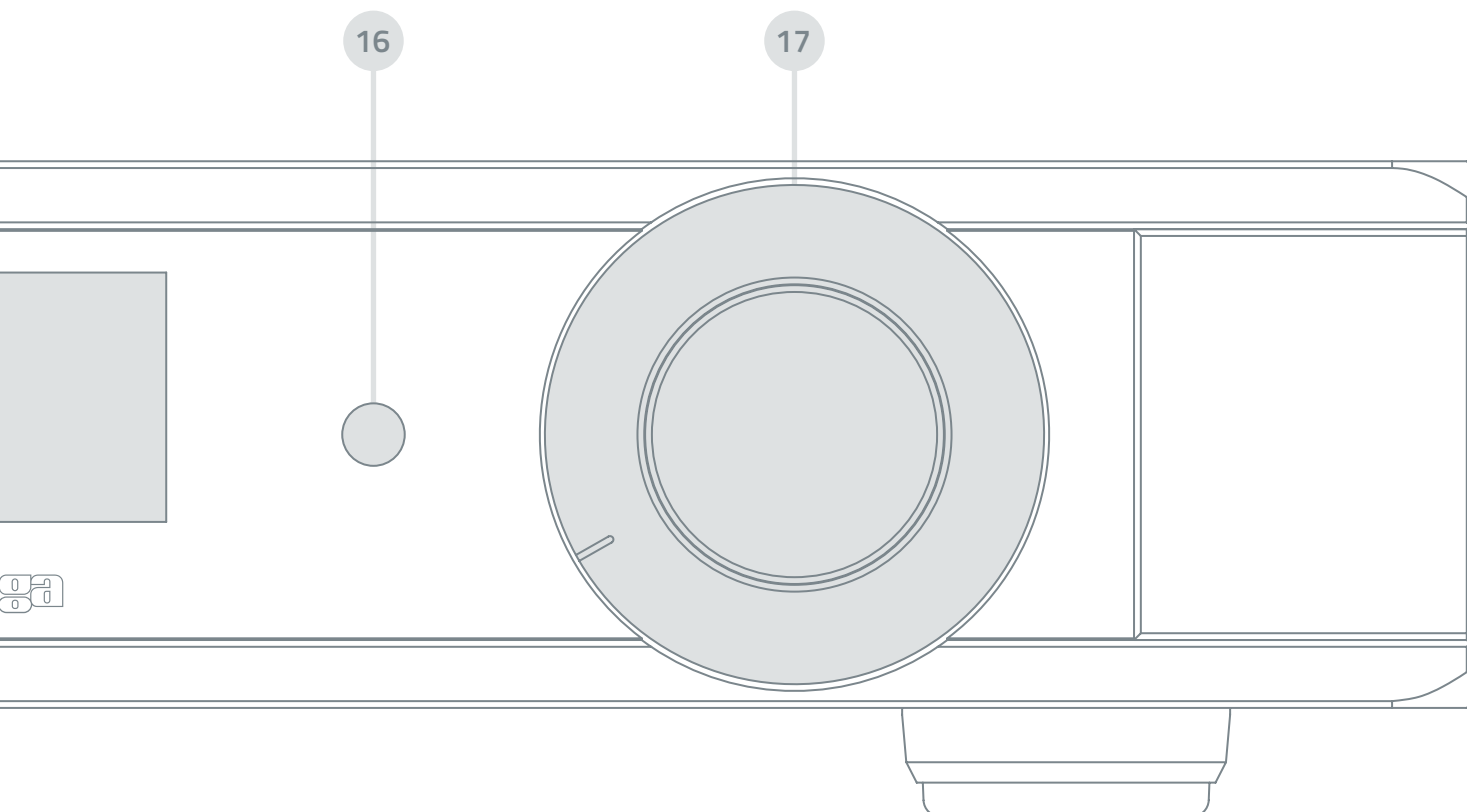
VIKTIGT: Det rekommenderas att sänka volymen på Mercury innan hörlurar ansluts, för att säkerställa att hörlurarna inte skadas och för att undvika potentiella hörselskador.

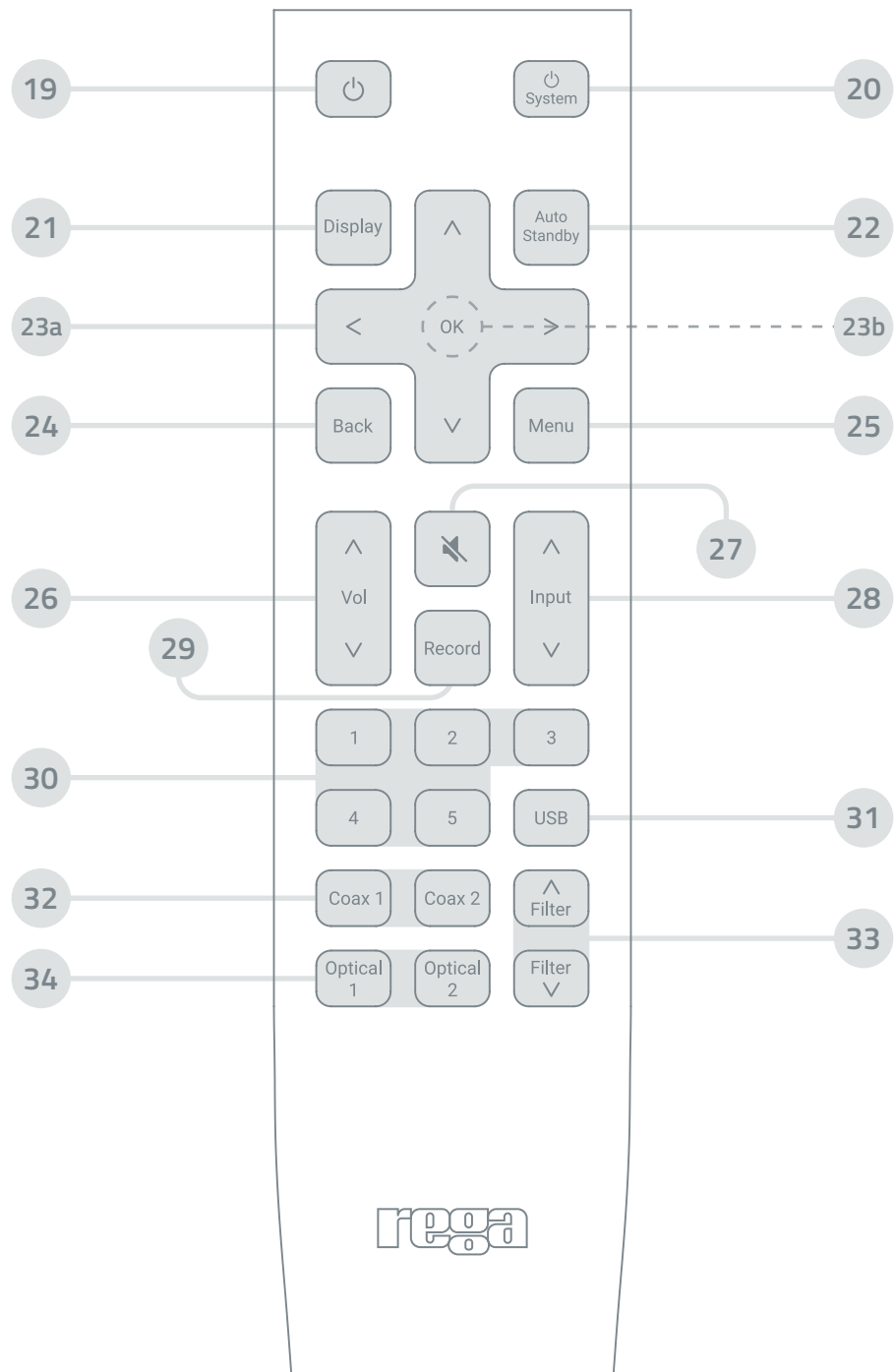


WARNING: För att förhindra möjliga hörselskador ska du INTE lyssna med hörlurar på höga ljudnivåer under längre tidsperioder.

17. Volymratt – Kan justeras manuellt med ratten på frontpanelen eller via Orbit-fjärrkontrollen. Reglaget är motoriserat och rör sig automatiskt när fjärrkontrollen används. Endast hörlursutgången samt Pre Out-anslutningarna (balanserade och obalanserade) är volymstyrda.

18. Rega-logotyp LED – Lyser rött när produkten är påslagen.





Orbit-fjärrkontroll

Observera: Om batterierna i Orbit-fjärrkontrollen börjar ta slut kommer fjärrkontrollen att blinka när någon knapp trycks in. Det rekommenderas att byta batterierna mot batterier av hög kvalitet. Orbit-fjärrkontrollen har en bakgrundsbelysningsfunktion som aktiveras när någon knapp trycks in; detta är utformat för att bevara batteriets livslängd. En skruvmejsel medföljer om du behöver byta batterierna.

19. På/Standby – Tryck för att växla Mercury mellan på och standby.

20. Systemström System Power – Tryck för att växla både Mercury och Solis mellan på och standby.

21. Displayinställning – Tryck för att växla mellan displaylägena Alltid på **[ALWAYS ON]** / 30 sekunder **[30 SECONDS]** / 5 sekunder **[5 SECONDS]**.

22. Automatisk standby-inställning – Tryck för att växla mellan 1 timme **[1 HOUR]** / 20 minuter **[20 MINUTES]** / Inaktiverad **[DISABLED]**.

23a. Riktningsknappar – Används för att navigera i menysystemet. Upp/Ned **[UP/DOWN]** väljer vilken inställning som ska ändras, Vänster/Höger **[LEFT/RIGHT]** växlar mellan alternativen.

23b. OK – Denna knapp används för att bekräfta ditt val i menyinställningarna.

24. Tillbaka [Back] – Tryck för att lämna menyn och kassera eventuella ändringar.

25. Meny [Menu] – Tryck för att öppna menyn och ändra följande inställningar: Displayläge **[Display Mode]** / Automatisk standby **[Auto Standby]** / AV Bypass / DSD-läge **[DSD Mode]** / 12 V-trigger / Bakgrundsbelysning **[Backlight]**.

26. Volymkontroll – Ändra volymen med riktningsknapparna.

27. Tyst [Mute] – Tryck för att aktivera eller inaktivera mute-funktionen. Mute-indikatorn visas i displayen när mute är aktiverad (se fig. 44, sida 14).

28. Ingångsval – Ändra vald ingång med riktningsknapparna.

29. Inspelning [Record] – Tryck för att växla inspelningsfunktionen (se avsnittet Användning för mer information, sida 18).

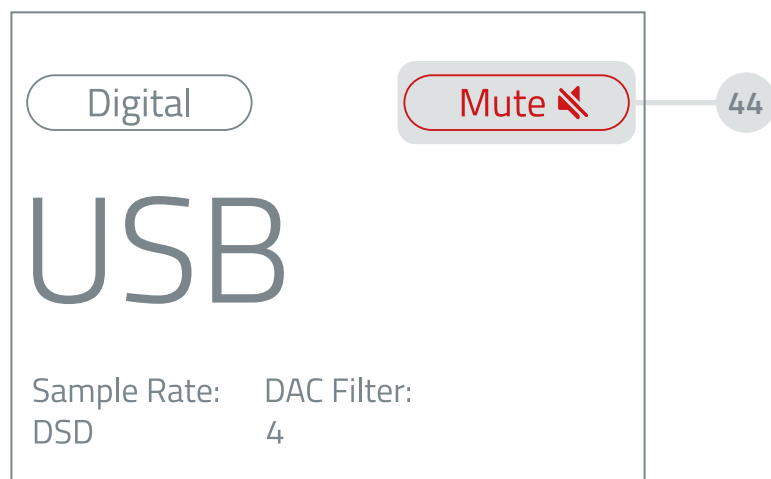
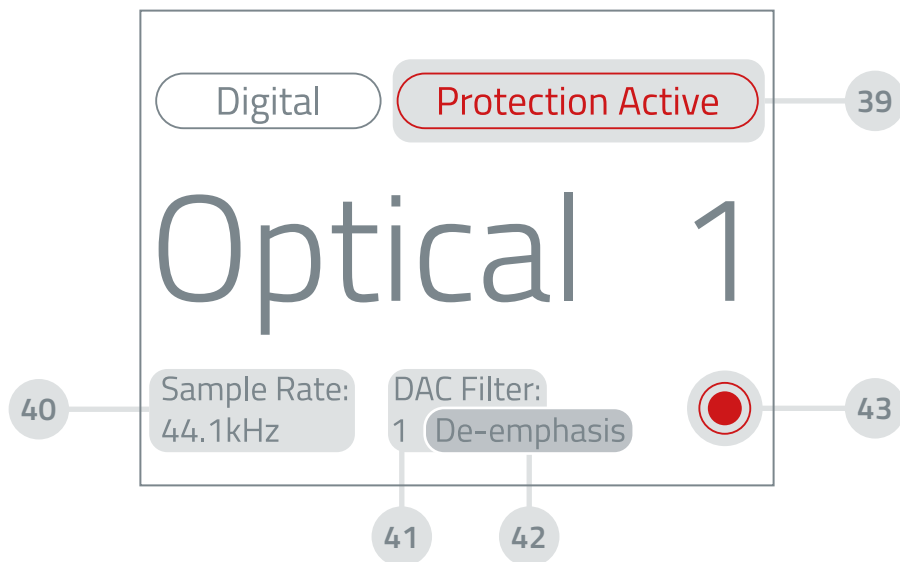
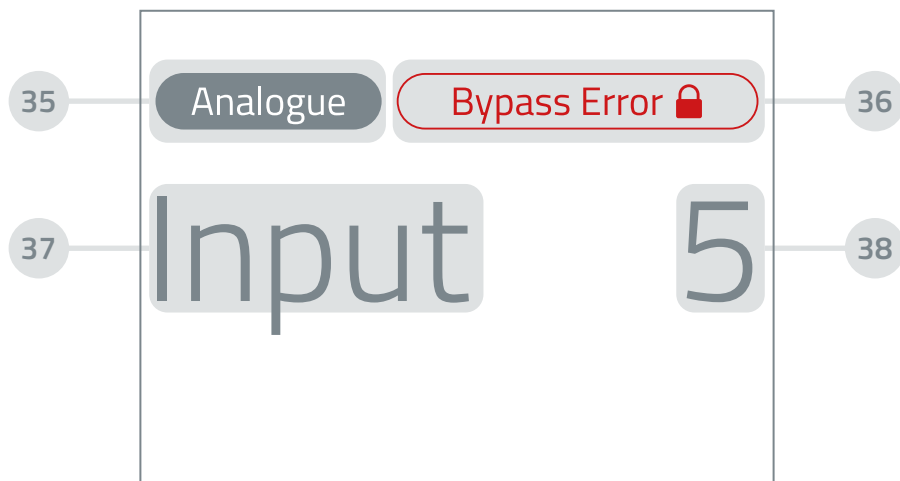
30. Val av analoga ingångar – Tryck på knapparna **1–5** för att välja motsvarande analoga ingång.

31. USB-ingångsval – Tryck för att välja USB-ingången.

32. Koaxial ingångsval – Tryck för att välja en av de två koaxiala ingångarna.

33. DAC-filterval – Använd dessa knappar för att ändra DAC-filter (se avsnittet Användning för mer information, sida 18).

34. Optisk ingångsval – Tryck för att välja en av de två optiska ingångarna.



Huvuddisplay – gränssnitt

35. Analog/Digital-flik – Denna flik visar antingen Analog **[Analogue]** eller Digital **[Digital]**, beroende på vilken ingång som är vald.

36. Bypass-felindikator – **[Bypass Error]** visas när **[Bypass]**-omkopplaren och menyinställningen står i konflikt (se avsnittet Användning för mer information, **sida 18**).

37. Vald ingångstyp – Namnet på den valda ingången visas här.

38. Vald ingångsnummer – Numret för den valda ingången visas här.

39. Skydd aktiv-indikator **[Protection Active]** – Skydd aktiv **[Protection Active]** visas när enheten är i skyddsläge (se avsnittet Användning för mer information, **sida 18**).

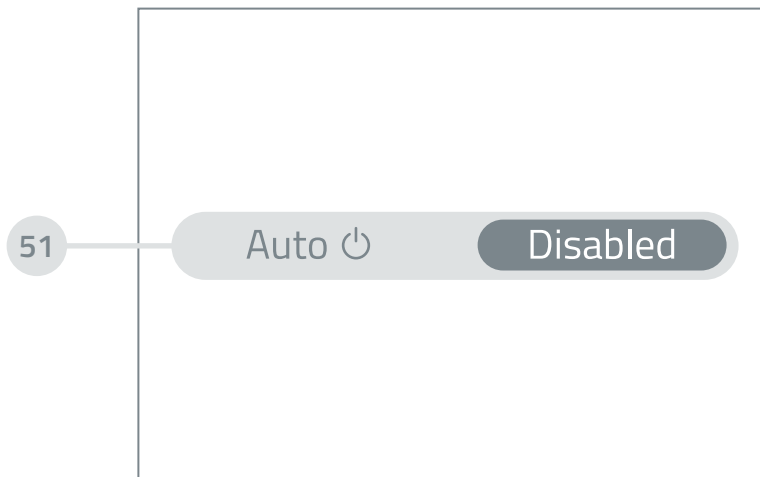
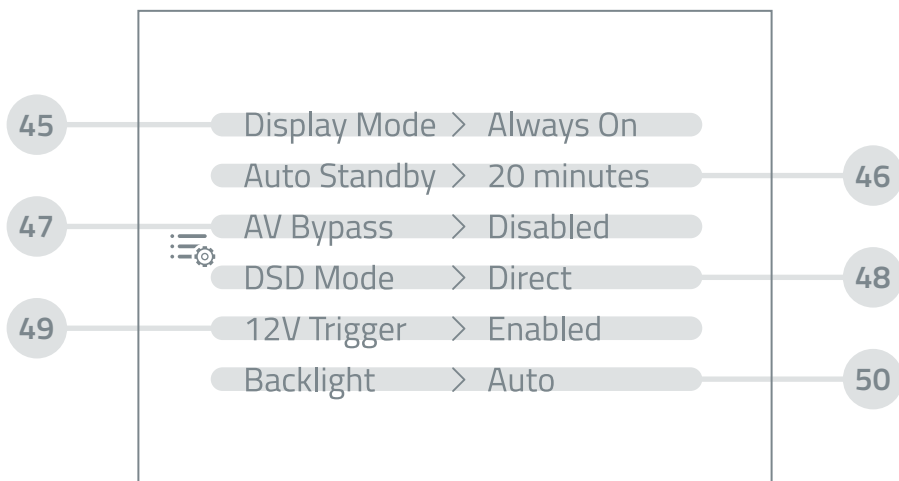
40. Samplingsfrekvensindikator **[Sample Rate]** – Samplingsfrekvensen visas här när en digital ingång är vald.

41. DAC-filterindikator **[DAC Filter]** – Det valda DAC-filtret visas här i PCM- eller DSD+-lägen.

42. De-emphasis-indikator **[De-emphasis]** – De-emphasis visas här när detta upptäcks i insignalen.

43. Inspelningsindikator **[Record]** – Inspelningsindikatorn visas när enheten är i inspelningsläge.

44. Tyst-indikator **[Mute]** – Denna indikator visas när mute-funktionen är aktiverad.



Menyinställningar och displaymeddelanden

VIKTIGT: I menyinställningarna måste alla ändringar bekräftas genom att trycka på **[OK]** på fjärrkontrollen. Om du trycker på tillbaka **[Back]** på fjärrkontrollen ignoreras och förkastas alla gjorda ändringar.

45. Inställning av displayläge [Display Mode Setting] – I menyn (öppnas genom att trycka på menyn **[Menu]** på fjärrkontrollen) kan du ändra displayinställningen till alltid på **[Always On]**, 30 sekunder **[30 seconds]** eller 5 sekunder **[5 seconds]**.

46. Inställning av automatisk standby [Auto Standby Setting] – I menyn (öppnas genom att trycka på meny **[Menu]** på fjärrkontrollen) kan du ändra inställningen för automatisk standby till 1 timme **[1 hour]**, 20 minuter **[20 minutes]** eller inaktiverad **[Disabled]**.

Observera: Att inaktivera automatisk standby leder till ökad energiförbrukning.

47. Inställning av AV Bypass [AV Bypass Setting] – I menyn **[Menu]** kan du ändra AV Bypass-inställningen till aktiverad **[Enabled]** eller inaktiverad **[Disabled]**.

48. Inställning av DSD-läge [DSD Mode Setting] – I menyn **[Menu]** (öppnas genom att trycka på meny **[Menu]** på fjärrkontrollen) kan du ändra DSD-läget till direkt **[Direct]** eller plus **[Plus]** (se avsnittet Användning för mer information, sida 18).

49. Inställning av 12 V-trigger [12V Trigger Setting] – I menyn **[Menu]** (öppnas genom att trycka på meny **[Menu]** på fjärrkontrollen) kan du ändra 12 V-triggerinställningen till aktiverad **[Enabled]** eller inaktiverad **[Disabled]**. När funktionen är inaktiverad kommer Mercury inte att ändra strömläge via triggeringen. Triggerutgången fungerar som normalt.

50. Inställning av bakgrundsbelysning [Backlight Setting] – I menyn **[Menu]** (öppnas genom att trycka på meny **[Menu]** på fjärrkontrollen) kan du ändra bakgrundsbelysningen till automatisk **[Auto]**, hög **[High]**, medel **[Medium]** eller låg **[Low]**.

51. Displaymeddelande [Display Prompt] – När inställningen för display **[Display]** eller automatisk standby/AUTO **[Auto Standby/AUTO]** ändras via fjärrkontrollen (se fig. 21 / 22, sida 12), visas ett displaymeddelande med aktuell inställning.

Användning

Installation - Mercury använder ett klass I-jordsystem, där chassits metallkonstruktion är ansluten till skyddsjord via nätkabeln. Den interna signaljorden är kopplad till denna jord genom ett nätverk för att eliminera risken för jord-/brumloopar. Denna jordningsmetod ger en säker och effektiv avledningsväg för eventuella störningar. Mercury fungerar väl på de flesta ytor, såsom ett hi-fi-rack eller annan lämplig möbel, förutsatt att det finns tillräckligt med luft runt enheten för att förhindra överhettning. För att undvika magnetiska störningar och ökad brumnivå bör Mercury placeras så långt bort som möjligt från skivspelare, phonosteg och effektförstärkare, i den mån kabellängderna tillåter. Idealiskt bör utrustning placeras bredvid varandra i en linje, vilket håller den mest känsliga elektroniken borta från andra transformatorer. Stapla INTE andra hi-fi-komponenter ovanpå eller direkt under Mercury. Om detta inte kan undvikas ska ett särskilt apparatställ användas. Den värme som förstärkaren alstrar, även om den är minimal, avges till luften via chassit, särskilt undersidan. Se till att chassit har fri luftpassage runtom. Mercury väger 14 kg, så var mycket försiktig vid lyft och säkerställ att hyllan eller stativet som används klarar denna vikt. Se stativtillverkarens manual för maximal belastningskapacitet.

Balanserad / Obalanserad [Balanced / Unbalanced] - För normalt hemmabruk inom hi-fi rekommenderar Rega användning av obalanserade anslutningar, för bästa möjliga ljudkvalitet.

Mercury- och Solis-kärnkretsarna är obalanserade. Därför krävs extra kretsar för att skapa ett balanserat system. Även om de balanserade in- och utgångskretsarna i Mercury har mycket hög prestanda, innebär ytterligare kretsar alltid att viss inneboende brusnivå och distorsion tillförs signalen.

Äkta balanserade system används i stor utsträckning inom professionell ljudutrustning. Detta kräver att alla delar av förstärkningen och kablaget arbetar som ett "balanserat system". Balanserade anslutningar används där långa kabeldragningar är nödvändiga, särskilt i studio- och PA-sammanhang, eftersom de hjälper till att eliminera oönskad brusupptagning. Det är denna brusreducering som gör balanserade kretsar lämpliga för professionell utrustning.

Balanserade kretsar ger dock ingen inneboende förbättring av ljudkvaliteten jämfört med obalanserade kretsar, vilket ibland uppfattas inom hi-fi-branschen. En annan tilltalande aspekt av balanserade system är användningen av XLR-kontakter, som är fysiskt större och ofta upplevs ha bättre mekanisk känsla än standard Phono/RCA-kontakter. Detta kan ge en upplevd kvalitetskänsla, även om det i praktiken inte innebär någon objektiv förbättring.

Den stora majoriteten av hi-fi-utrustning använder en obalanserad topologi (ibland kallad single-ended).

I de flesta fall är balanserade anslutningar olämpliga för hemmabaserad hi-fi-utrustning. Den ökade brusreduceringen är inte nödvändig och väger inte upp nackdelarna med ökad kretskomplexitet. På dyrare utrustning kan balanserade anslutningar ibland finnas för studioanvändning eller för att tillmötesgå uppfattningen att balanserade anslutningar är bättre. Rega är medvetna om att vissa av våra produkter används i studiomiljö, och därför har balanserade XLR-anslutningar inkluderats med tillhörande extra kretsar.

DC- och kortslutningsskydd [DC and Short Circuit Protection] - Ett av konstruktionskraven för Mercury var att hålla antalet kondensatorer i signalvägen till ett minimum för att undvika onödig ljudförsämring. Därför är både huvudutgången från den obalanserade förstegsdelen och hörlursförstärkarens utgångar DC-kopplade, vilket kräver DC-skydd. I det osannolika fallet att ett kretsfel orsakar att någon av dessa utgångar genererar en för hög DC-spänning, aktiveras DC-skyddet inom millisekunder och skyddar ansluten utrustning. I detta fall inaktiverar skyddskretsarna utgångarna och symbolen skydd aktiv [**Protection Active**] visas på displayen. Om feltilståndet inte upphör kommer Mercury automatiskt att gå över till standbyläge. Om skyddsläget aktiveras upprepade gånger bör Mercury lämnas in till din Rega-återförsäljare för service. Hörlursförstärkaren är dessutom utrustad med överströmskydd för att säkerställa säker drift under ogynnsamma belastningar och förhållanden. Denna skyddskrets är inte placerad i ljudsignalvägen och påverkar därför inte ljudkvaliteten.

AV Bypass [AV Bypass] - Det är möjligt att ändra ingång 5 till AV Bypass-läge **[AV Bypass mode]**. I detta läge kringgås volymkontrollen/förförstärkaren och insignalen matas direkt till de obalanserade och balanserade förförstärkarutgångarna (Pre Out). Detta används normalt med signaler som redan har volymkontroll eller dämpning, till exempel signaler från en AV-receiver [AVR]. Det är avgörande att volymen regleras någon annanstans, eftersom Pre Out-signalen från Mercury vanligtvis matas direkt till en effektförstärkare.

VIKTIGT: Att ansluta en signalkälla utan volymkontroll (t.ex. en CD-spelare) och aktivera Bypass-läge **[Bypass Mode]** kommer att resultera i extremt höga signalnivåer till anslutna högtalare, vilket med stor sannolikhet kan förstöra utrustningen. Av denna anledning finns, utöver omkopplaren på bakpanelen, även en aktiveringsinställning i Mercurys menysystem för att förhindra att en oavsiktlig omkoppling leder till en olycka. För att aktivera AV Bypass måste både menyinställningen och omkopplaren på bakpanelen vara aktiverade. Om omkopplaren står i läget "på", men menyinställningen är inaktiverad, visas symbolen Bypass-fel **[Bypass Error]**, och utgången tystas när enheten växlas till ingång 5. För att återgå till normal drift, aktivera antingen inställningen i menyn **[Menu]** eller byt till en annan ingång och tryck på tyst **[Mute]** (en gång på frontpanelen, två gånger på fjärrkontrollen).

Inspelning [Record] - Mercury är utrustad med inspelningsingång [Record Input] och inspelningsutgång [Record Output] för användning med extern utrustning såsom CD/DVD-inspelare, band-/kassettspelare eller ljudkort. Inspelningsutgången är en buffrad kopia av den för tillfället valda insignalen. **Viktigt:** Denna signal påverkas inte av Mercurys volymkontroll och får därför inte anslutas direkt till en effektförstärkare, eftersom detta kan resultera i alltför höga nivåer till anslutna högtalare och orsaka skador. Många inspelningsenheter har en monitorutgång; denna kan anslutas till inspelningsingången [Record Input] på Mercury. När inspelningsläge [Record mode] är aktivt leds den valda insignalen fortfarande till inspelningsutgången, men förförstärkaren matas från inspelningsingången, vilket möjliggör monitorering av inspelningsenheten. Signalen från inspelningsingången matas till Pre Out-anslutningarna, utom i det fall där Bypass används på ingång 5. I detta fall matas inspelningssignalen direkt till Pre Out utan att passera någon förförstärkare eller volymkontroll. Samma försiktighetsåtgärder som vid normalt AV Bypass-läge gäller även här.

DAC-användning [DAC Operation] - Mercurys DAC kan hantera olika samplingsfrekvenser och dataformat beroende på vald ingång. När en digital signal upptäcks visas formatet eller samplingsfrekvensen på displayen.

S/PDIF-ingångar Stöder PCM-data med upp till 24 bitars upplösning och samplingsfrekvenser från 32 kHz till 192 kHz. För signaler som innehåller förbetoning [pre-emphasis] detekteras en flagga och ett motsvarande de-emphasis-filter appliceras i DAC:en. Detta visas på displayen. Ett av fem valbara digitalfilter används i DAC:en. Se tabellen (**sida 20**) för detaljer om filterval baserat på samplingsfrekvens och filternummer.

Observera: Komprimerade/surroundformat samt DSD stöds inte via S/PDIF-ingångarna. Många TV- och AVR-enheter skickar komprimerade format som standard. I sådana fall ska inställningarna för S/PDIF-utgången ändras så att endast 2-kanals LPCM skickas. Om ett inkompatibelt format matas in kommer Mercury normalt att tysta DAC-utgången och ingen samplingsfrekvens visas på displayen. Kontrollera alltid inställningarna i källanheten om problem uppstår.

USB-ingång -USB-ingången stöder PCM-data med upp till 32 bitar och samplingsfrekvenser från 44,1 kHz till 192 kHz, samt DSD64. Det finns två DSD-lägen: DSD direkt **[DSD Direct]** och DSD plus **[DSD+]**, vilka väljs i menyn **[Menu]**. I DSD direkt-läge kringgås de interna digitalfiltren och bitströmmen bearbetas minimalt innan den matas direkt till DAC-systemets switchade kondensatorsteg. Detta ger den renast möjliga återgivningen av en DSD-ström, men medför ökat ultraljudsbrus. I DSD plus-läge filtreras DSD-datan på liknande sätt som PCM-signalen. Även om detta innebär mer bearbetning än i DSD Direct, reduceras den höga frekvensenergi som uppstår från den aggressiva brusformningen som används vid skapandet av den modulerade DSD-bitströmmen. Observera: Mercury stöder endast DSD-uppspelning via USB med DoP **[DSD over PCM]**. Källanheten måste därför stödja DoP för att DSD-uppspelning ska fungera. DoP-formatet påverkar inte signalens noggrannhet (bit-perfect), och DSD-signalen konverteras av DAC:en som native DSD-data.

På Windows-plattformar rekommenderar vi att använda WASAPI eller exklusiva inställningar i din ljuduppspelningsprogramvara för att säkerställa högsta möjliga uppspelningskvalitet. Om detta inte används kan musiken ibland passera genom ytterligare filtrering och omsamlingsprocesser som en del av operativsystemets standardbeteende. Det finns tredjepartsapplikationer för Android-operativsystem som uppnår liknande effekter.

Observera: På grund av införandet av en FIFO-krets för att reducera jitter finns en övervakningsfunktion som säkerställer korrekt klocksynkronisering innan DAC-utgången avaktiveras från tyst läge. Om en enhet inte låser korrekt vid första försöket finns flera åtgärder som kan uppdatera ljudströmmen och uppnå låsning, till exempel genom att spela upp ett annat spår, koppla ur och återansluta USB-kabeln eller växla tyst [Mute] i värdenhetens operativsystem.

DAC-filterdetaljer

32/44.1/48kHz PCM	
Filternummer	Filterbeskrivning
1	Linjär fas, halvbandsfilter
2	Minimumfas, "soft-knee"
3	Minimumfas, halvbandsfilter
4	Linjär fas, apodiserande
5	Minimumfas, apodiserande

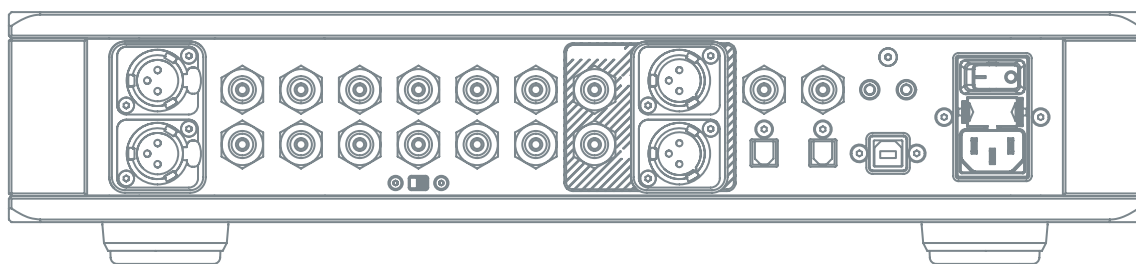
88.2/96kHz PCM	
Filternummer	Filterbeskrivning
1	Linjär fas, "soft-knee"
2	Minimumfas, "soft-knee"
3	Linjär fas, "brickwall"
4	Minimumfas, apodiserande
5	Linjär fas, apodiserande

176.4/192kHz PCM	
Filternummer	Filterbeskrivning
1	Linjär fas, "soft-knee"
2	Minimumfas, "soft-knee"
3	Linjär fas, "brickwall"
4	Minimumfas, apodiserande
5	Linjär fas, apodiserande

DSD+	
Filternummer	Filterbeskrivning
1	Respons 1, "soft-knee"
2	Respons 2
3	Respons 3
4	Respons 4, "brickwall"

Specifikationer

Ingångar	
Balanserad linje in (Ingång 1)	25V max (0dB förstärkning) / 15kΩ
Obalanserad linje in (Ingång 2–5 och Record In)	12,5 V max (0 dB förstärkning) / minst 20 kΩ (max förstärkning)
S/PDIF Koaxial och optisk	16–24 bit @ 32/44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz
USB	16–32 bit @ 44,1 / 48 / 88,2 / 96 / 176,4 / 192 kHz PCM eller DSD64 (DoP), asynkron, strömförbrukning 0 W (<0,5 mA)
Utgångar	
Balanserad Pre Out	Max förstärkning 11,5 dB (balanserad in) eller 17,5 dB (obalanserad in) / 47 Ω
Obalanserad Pre Out	Max förstärkning 11.5dB / 47Ω
Känslighet	Ingång 220 mV obalanserad / 440 mV balanserad ger utgång 820 mV obalanserad / 1,6 V balanserad vid max förstärkning
Record Out	Förstärkning 0dB / 100Ω
Förförstärkare	
THD+N	Typiskt 0,001 % @ 1 kHz, 2 V obalanserad eller 4 V balanserad, 0 dB förstärkning
Frekvensgång	8 Hz (–0,5 dB) till 28 kHz (–0,5 dB) vid 0 dB förstärkning, balanserad in/ut
Hörlursförstärkare	
Max nivå 33 Ω	9V / 2.5W @ 0.1% THD+N (230V/120V)
Max nivå 240 Ω	10.85V / 0.5W @ 0.1% THD+N (230V/120V)
THD+N	Typiskt 0,0035 % @ 1 kHz, 2 V in i 240 Ω eller 33 Ω
Frekvensgång	12 Hz (–0,5 dB) till 28 kHz (–0,5 dB) vid max förstärkning
DAC	
THD+N	Typiskt 0,0045 % @ 1 kHz, 0 dBFS, 2 V Pre Out
Mått / Vikt	
Mått (W x H x D)	435 x 97 x 380mm (17 x 3.8 x 15in)
Nettovikt	14kg (31lbs)
Ström	
Nätspänning	AC 230 V / 220 V / 115 V / 100 V nominellt ±10 % enligt märkning
Strömförbrukning	50W
Strömförbrukning (Standby)	0.4W
Säkringar	T500mA – 230V 50Hz / 220V 60Hz
Fjärrkontrollsbatterier	T1A1 – 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
	AAA (1.5V) x2
Förpackningens innehåll	
Mercury förförstärkare	1
Orbit fjärrkontroll	1
AAA-batterier	2
Skruvmejsel (för Orbit-fjärrkontrollens batterier)	1
Referens-nätkabel	1
Triggerkabel	2
Couple 3 Interconnect	1



rega
MADE IN ENGLAND



regaresearch



regaresearchuk



Rega Research UK

Rega Research Ltd., 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE